

### Курс 3, урок 13: **Wo haben Sie denn Ihr Auto geparkt?**

#### Ведущий

Дорогие радиослушатели! Сегодня Вы услышите 13 урок третьей части радиокурса. Он называется "Где Вы поставили свою машину?" - "Wo haben Sie denn Ihr Auto geparkt?" На прошлом уроке Экс удалось выяснить, что гномы спрятали её в книгу о кёльнских гномах. По волшебному слову, произнесённому читателем, она должна была покинуть книгу и жить среди людей. Это волшебное слово произнёс Андреас. Ещё раз послушайте рассказ гнома. Обратите внимание на модальные глаголы в претерите (sollte, solltest).

#### Heinzelmännchen

Wir versteckten dich in dem Buch  
von den Heinzelmännchen.  
Einer sollte das Zauberwort sagen.  
Bei dem Zauberwort solltest du das Buch  
verlassen und mit den Menschen leben -  
unsichtbar wie wir.

#### Ведущий

Сегодня мы снова находимся в отеле "Европа", где на месте администратора сидит Андреас. На него буквально набрасывается один из гостей отеля, который явно не заметил дорожного знака, запрещающего остановку "Halteverbot". Послушайте эту сценку. Обратите внимание на тон разговора, определите душевное состояние Андреаса и гостя отеля.

#### Hotelgast

Mein Auto ist weg!

**Andreas**

Ihr Auto ist weg? Sind Sie ganz sicher?

**Hotelgast**

Natürlich! Natürlich bin ich ganz sicher!

Schließlich bin ich ja nicht blind!

**Andreas**

Überlegen Sie mal:

Wo haben Sie denn geparkt?

**Hotelgast**

In der Bismarckstraße. Gleich um die Ecke.

**Andreas**

O, da ist Halteverbot.

**Hotelgast**

Was? Das glaube ich nicht.

Ich habe kein Schild gesehen.

**Andreas**

Ich kann es Ihnen zeigen.

**Hotelgast**

Ja, bitte - das möchte ich sehen.

**Andreas**

Hier - sehen Sie: Halteverbot

von 15.00 bis 18.00 Uhr.

**Hotelgast**

Das darf ja nicht wahr sein!

**Hotelgast**

Mein Auto ist weg!

**Andreas**

Ihr Auto ist weg? Sind Sie ganz sicher?

**Ведущий**

Гость отеля сильно возбуждён и раздражён. И неудивительно! Ведь у него пропала автомашина. Андреас сохраняет спокойствие. Ещё раз внимательно послушайте эту сценку. Гость отеля возбуждённо сообщает Андреасу, что его машина пропала.

**Ведущий**

Люди порой забывают, где поставили машину, поэтому Андреас уточняет: "Ваша машина пропала? Вы абсолютно уверены?"

**Ведущий**

Гость возмущён: разумеется, он уверен

абсолютно. С раздражением он добавляет: "Я же в конце концов не слепой!"

**Hotelgast**

Natürlich! Natürlich bin ich ganz sicher!  
Schließlich bin ich ja nicht blind!

**Andreas**

Überlegen Sie mal:  
Wo haben Sie denn geparkt?

**Hotelgast**

In der Bismarckstraße, gleich um die Ecke.

**Andreas**

O, da ist Halteverbot.

**Hotelgast**

Was? Das glaube ich nicht.  
Ich habe kein Schild gesehen.

**Andreas**

Hier - sehen Sie: Halteverbot  
von 15.00 bis 18.00 Uhr.

**Hotelgast**

Das darf ja nicht wahr sein!

**Ведущий**

Андреас, сохраняя спокойствие, просит гостя подумать, где он поставил машину.

**Ведущий**

Мужчина прекрасно помнит, где это было.

**Ведущий**

Андреас знает, что в этом месте остановка запрещена (Halteverbot).

**Ведущий**

Мужчина этому не верит. Он не видел никакого знака (Schild).

**Ведущий**

Андреас выходит с ним на улицу Бисмарка и показывает дорожный знак, запрещающий остановку: "Вот, видите, остановка запрещена с 15-ти до 18-ти часов".

**Ведущий**

Гость отеля глазам своим не верит: "Этого не может быть!"

**Ведущий**

Андреас теперь пытается выяснить у

гостя, как долго автомашина стояла на месте, где остановка запрещена. Возможно, дорожная полиция отбуксировала её на специальную стоянку, предполагает Андреас. Послушайте разговор гостя с Андреасом. Сосредоточьте своё внимание на том, как мужчина реагирует на предположение, высказанное Андреасом.

**Andreas**

Wie lange haben Sie denn da geparkt?

**Hotelgast**

Nur ganz kurz. Na ja, ich habe meine Frau abgeholt, geparkt und ihre Sachen ins Hotelzimmer getragen.

**Andreas**

Und dann sind Sie gleich wieder zu Ihrem Auto gegangen?

**Hotelgast**

Nein, nicht gleich.

**Andreas**

Wie lange waren Sie denn in Ihrem Zimmer?

**Hotelgast**

Sind Sie von der Polizei, oder was ist jetzt los?

**Andreas**

Nein, natürlich nicht. Aber man hat Ihr Auto vermutlich abgeschleppt.

**Hotelgast**

Und wie bekomme ich mein Auto jetzt wieder?

**Andreas**

Da müssen Sie dann wirklich die Polizei anrufen.

**Hotelgast**

Warum haben Sie das nicht gleich gesagt?

**Andreas**

Was?

**Hotelgast**

Das mit dem Halteverbot!  
Das nenne ich Hotelservice...

**Ведущий**

Своё раздражение из-за неприятности с

автомобином гостя отеля срывает на Андреаса. Он считает, что Андреас должен был предупредить его о том, что на улице Бисмарка остановка запрещена. Как будто Андреас мог знать, что именно там мужчина поставил свою машину! Ещё раз послушайте вторую часть их разговора. Андреас спросил гостя отеля, как долго его машина стояла на улице Бисмарка.

**Andreas**

Wie lange haben Sie denn da geparkt?

**Ведущий**

Сначала мужчина утверждает: "Совсем недолго".

**Hotelgast**

Nur ganz kurz.

**Ведущий**

Потом он признаётся: "Ну, да. Я поехал встретить жену, поставил машину и понёс в номер её вещи".

**Hotelgast**

Na ja, ich habe meine Frau abgeholt, geparkt und ihre Sachen ins Hotelzimmer getragen.

**Ведущий**

Андреас уточняет, сразу ли (gleich) гость пошёл обратно к своей машине.

**Andreas**

Und dann sind Sie gleich wieder zu Ihrem Auto gegangen?

**Ведущий**

Поскольку мужчина отвечает неуверенно, Андреас продолжает расспросы: "Как долго Вы были в Вашем номере?"

**Hotelgast**

Nein, nicht gleich.

**Andreas**

Wie lange waren Sie denn in Ihrem Zimmer?

**Ведущий**

Мужчина не понимает, к чему клонит Андреас. Он просто не думает сейчас о том, что если его машина долго мешала

движению транспорта, то полиция обязана была её убрать. Гость отеля явно подумал, что Андреас, не имея на то никакого права, учинил ему допрос: "Вы что - из полиции, или в чём дело?"

**Hotelgast**

Sind Sie von der Polizei,  
oder was ist jetzt los?

**Ведущий**

Андреас пытается его успокоить: "Нет, конечно. Но Вашу машину, наверное, отбуксировали".

**Andreas**

Nein, natürlich nicht. Aber - man hat Ihr Auto  
vermutlich abgeschleppt.

**Ведущий**

Гость озадачен: "И как же я теперь  
получу свою машину обратно?"

**Hotelgast**

Und wie bekomme ich mein Auto jetzt wieder?

**Ведущий**

Для этого нужно позвонить в полицию.

**Andreas**

Da müssen Sie dann wirklich die Polizei anrufen.

**Ведущий**

Мужчине, конечно, известно, что эта история дорого ему обойдётся. Он срывает свой гнев на Андреасе. По мнению гостя, Андреас должен был сразу сказать, что на улице Бисмарка остановка запрещена.

**Hotelgast**

Warum haben Sie das nicht gleich gesagt?

**Andreas**

Was?

**Hotelgast**

Das mit dem Haltverbot!

**Ведущий**

Он с упрёком говорит: "Это называется сервисом в Вашем отеле".

**Hotelgast**

Das nenne ich Hotelservice.

**Ведущий**

Некоторым гостям отеля никто не может угодить. Обратимся к грамматике.

Сегодня мы повторим порядок слов в предложении (синтаксис), в частности, место глагола в предложении.

В повествовательном предложении с обычным порядком слов номинативное дополнение (подлежащее) стоит на первом месте, глагол на втором.

Например:

### **Sprecher**

Mein Auto ist weg.

### **Ведущий**

В вопросительных предложениях с вопросительным словом на первом месте стоит вопросительное слово, а на втором - глагол. Например, с вопросительным словом "wie?" (как?):

### **Sprecherin**

Wie bekomme ich mein Auto jetzt wieder?

### **Ведущий**

В вопросительном предложении без вопросительного слова на первом месте стоит глагол, на втором - номинативное дополнение. Например:

### **Sprecher**

Sind Sie ganz sicher?

### **Ведущий**

И в повелительном предложении (императиве) глагол стоит на первом месте.

### **Sprecherin**

Überlegen Sie mal!

### **Ведущий**

Прошедшее время перфект состоит из двух частей: вспомогательного глагола (haben, sein) и Partizip II основного глагола.

В повествовательном предложении вспомогательный глагол стоит на втором месте, Partizip II на последнем. Приведём два примера.

### **Sprecher**

Ich habe ihre Sachen ins Hotelzimmer getragen.

**Sprecherin**

Aber - man hat Ihr Auto  
vermutlich abgeschleppt.

**Ведущий**

В предложении с модальным глаголом  
модальный глагол стоит на втором месте,  
инфинитив основного глагола - на  
последнем. Послушайте пример с  
модальным глаголом "müssen".

**Sprecher**

Da müssen Sie dann wirklich die Polizei fragen.

**Ведущий**

Ещё раз послушайте оба диалога.  
Устройтесь поудобнее и слушайте  
внимательно. Пропала автомашина гостя  
отеля "Европа".

**Hotelgast**

Mein Auto ist weg!

**Andreas**

Ihr Auto ist weg? Sind Sie ganz sicher?

**Hotelgast**

Natürlich! Natürlich bin ich ganz sicher!  
Schließlich bin ich ja nicht blind!

**Andreas**

Überlegen Sie mal:  
Wo haben Sie denn geparkt?

**Hotelgast**

In der Bismarckstraße. Gleich um die Ecke.

**Andreas**

O, da ist Halteverbot.

**Hotelgast**

Was? Das glaube ich nicht.  
Ich habe kein Schild gesehen.

**Andreas**

Ich kann es Ihnen zeigen.

**Hotelgast**

Ja, bitte - das möchte ich sehen.

**Andreas**

Hier - sehen Sie: Halteverbot  
von 15.00 bis 18.00 Uhr.

**Hotelgast**

Das darf ja nicht wahr sein!



**Ведущий**

Машина была поставлена там, где остановка запрещена. Очевидно, её убрала полиция.

**Andreas**

Wie lange haben Sie denn da geparkt?

**Hotelgast**

Nur ganz kurz. Na ja, ich habe meine Frau abgeholt, geparkt und ihre Sachen ins Hotelzimmer getragen.

**Andreas**

Und dann sind Sie gleich wieder zu Ihrem Auto gegangen?

**Hotelgast**

Nein, nicht gleich.

**Andreas**

Wie lange waren Sie denn in Ihrem Zimmer?

**Hotelgast**

Sind Sie von der Polizei, oder was ist jetzt los?

**Andreas**

Nein, natürlich nicht. Aber man hat Ihr Auto vermutlich abgeschleppt.

**Hotelgast**

Und wie bekomme ich mein Auto jetzt wieder?

**Andreas**

Da müssen Sie dann wirklich die Polizei anrufen.

**Hotelgast**

Warum haben Sie das nicht gleich gesagt?

**Andreas**

Was?

**Hotelgast**

Das mit dem Halteverbot!

Das nenne ich Hotelservice...

**Ведущий**

На следующем уроке Вы услышите историю, которая может улучшить настроение. А пока - до встречи в эфире!